

# RELAZIONE DI MISSIONE

## BILANCIO D'ESERCIZIO ANNO 2022

La presente relazione, così come il Bilancio di cui è parte integrante, è stata elaborata secondo le linee guida del Decreto Legislativo, 03/07/2017 n° 117 Codice del Terzo Settore.

### Informazioni generali

Denominazione: Associazione Habibi – Associazione di Promozione Sociale

Sede: Via XX Settembre 127, Sansepolcro (AR)

Codice Fiscale: 91009220517

L'Associazione ha per oggetto lo svolgimento, in via esclusiva o principale, in favore dei propri associati, di loro familiari o di terzi, avvalendosi in modo prevalente dell'attività di volontariato dei propri Associati o delle persone aderenti agli enti Associati, delle seguenti attività di interesse generale:

- a) organizzazione e gestione di attività culturali, artistiche o ricreative di interesse sociale, incluse attività, anche efitoriali, di promozione e diffusione della cultura e della pratica del volontariato e delle attività di interesse generale di cui all'art. 5 CTS (lett. i);
- b) cooperazione allo sviluppo, ai sensi della legge 11 agosto 2014, n. 125, e successive modifiche (lett. n) art. 5 CTS);

Nello svolgimento di tali attività: l'Associazione si propone di:

- a) promuovere e favorire ogni iniziativa volta alla pace tra i popoli, alla costruzione di una cultura di pace, con particolare attenzione alle problematiche del Medio Oriente;
- b) promuovere e favorire iniziative culturali, sociali, artistiche, di solidarietà, finalizzate alla conoscenza della storia, cultura e delle tradizioni del Medio Oriente, nonché di tutti i Paesi verso i quali l'Associazione indirizza la propria attività.
- c) promuovere e favorire iniziative di solidarietà sociale in tutti i campi inerenti allo sviluppo e alla tutela della persona, con particolare riferimento ai bisogni delle popolazioni, del Medio Oriente, nonché di tutti i Paesi verso i quali l'Associazione indirizza la propria attività.
- d) promuovere e perseguire la cooperazione internazionale per lo sviluppo la pace, l'aiuto umanitario, la solidarietà internazionale, nel riconoscimento della centralità della persona umana, nella sua dimensione individuale e comunitaria, con particolare riguardo allo sradicamento della povertà, alla riduzione delle disuguaglianze, al miglioramento delle condizioni di vita delle popolazioni, alla promozione di uno sviluppo sostenibile, alla tutela e affermazione dei diritti umani, alla dignità dell'individuo, all'uguaglianza di genere, alle pari opportunità, ai principi di democrazia e dello Stato di diritto, alla prevenzione dei conflitti, al sostegno ai processi di pacificazione, di riconciliazione, di stabilizzazione post-conflitto, di consolidamento

e rafforzamento delle istituzioni democratiche, agendo nel rispetto degli standard internazionali in materia di diritti umani, responsabilità sociale e tutela ambientale.

e) per gli scopi di cui sopra, promuovere, sostenere ed agevolare visite, viaggi, nei Paesi in cui opera;

## **Lista degli Associati**

- Valentina Bini
- Elisa Boncompagni
- Mario Cornioli
- Francesco Del Siena
- Marco Fiorucci
- Marco Gambuli
- Michele Gambuli
- Maria Chiara Leandri
- Natalia Battistelli
- Paola Olandesi
- Giuseppe Ricceri
- Paola Vannini
- Gaetano Zucchini
- Monica Moscioni
- Emanuele Ascani
- Loretta Maria D'Aprile

Tutti gli Associati partecipano attivamente alla vita dell'Associazione, prendendo parte alle varie manifestazioni e iniziative di beneficenza.

## **Criteri applicati valutazione voci di bilancio**

I criteri per la compilazione degli schemi di bilancio sono quelli indicati dall'art. 13 del Decreto legislativo, 03/07/2017 n° 117 Codice del Terzo Settore.

## **Descrizione delle Voci di Bilancio**

### **ATTIVITA' PATRIMONIALI**

#### **IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI**

**Software:** Il costo storico ammonta ad € 3.736 e risultano completamente ammortizzati. Nel corso dell'anno non ci sono stati incrementi o dismissioni.

#### **IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI**

**Impianti e macchinari.** Il costo storico ammonta ad € 7.599 e risultano ammortizzati per € 3.505. Nel corso dell'anno non ci sono stati incrementi o dismissioni.

**Attrezzature.** Il costo storico ammonta ad € 33.694 e risultano ammortizzati per € 14.269. Nel corso dell'anno non ci sono stati incrementi o dismissioni.

**Altri beni** Il costo storico ammonta ad € 83.632 e risultano ammortizzati per € 33.766.

Nel corso dell'anno si sono incrementati per n. 1 Automezzo, Ford F-150, divenuto di proprietà dell'associazione alla chiusura del progetto con USAID.

#### ATTIVO CIRCOLANTE

**Crediti Tributari:** Al 31.12.2022 ammontano ad un totale di € 400,96, relativi ad un credito per ritenute IRPEF su lavoratori dipendenti

**Disponibilità Liquide:** Al 31.12.2022 ammontano ad un totale di € 114.441,62 e sono così suddivise:

- Conto corrente aperto presso BCC di Anghiari e Stia per € 75.708;
- Conti correnti aperti presso Jordan Ahli Bank per € 32.147 (valuta estera, JOD 24.444);
- Banco Posta per € 274;
- Conto PAYPAL per € 473;
- Banca Etica per € 169;
- Cassa Contanti Giordani per € 5.402 (valuta estera, JOD 4.108);
- Cassa Contanti Italia per € 268

**Risconti Attivi:** Al 31.12.2022 ammontano ad un totale di € 4.119.

## **PASSIVITA' PATRIMONIALI**

### PATRIMONIO NETTO

<b>PATRIMONIO NETTO INIZIALE</b>	<b>VARIAZIONI</b>	<b>PATRIMONIO NETTO FINALE</b>
90.877 €		90.877 €
AVANZO D'ESERCIZIO	49.726 €	49.726 €
<b>TOTALE</b>		<b>140.603€</b>

Il Patrimonio Netto al 31.12.2022 si è incrementato per il Avanzo di gestione del 2022 per € 49.726. Non si ravvisano pertanto disequilibri economici o finanziari.

Attualmente il patrimonio netto è così composto:

Fondo di dotazione dell'Ente	€ 30.699
Riserve di Utili e Avanzi di Gestione	€ 60.178

Avanzo di esercizio 2022	€ 49.726
<b>TOTALE</b>	<b>€ 140.603</b>

**Debiti Verso altri Finanziatori:** Al 31.12.2021 esisteva un debito di € 26.136, rappresentato dell'importo ricevuto in forma di prestito dal Centro Pastorale Mar Yousef (Amman) per anticipare fondi da spendere per il progetto USAID per un controvalore di 20.984,25 JOD.

Il debito al 31.12.2022 risulta saldato.

**Debiti per erogazioni liberali condizionate:** Sono rappresentati dai fondi ricevuti da utilizzare nel 2023 per i seguenti progetti:

- Progetto Ambasciata Bulgara: € 2.157
- Progetto Confartigiano per Rafedin: € 23.160
- Progetto CEI per € 19.434.

**Debiti verso Fornitori:** ZERO

**Debiti Tributarî:** Al 31.12.2022 ammontano ad Euro 733, e sono rappresentati dalle ritenute fiscali sulle retribuzioni dei dipendenti per l'anno 2022, poi versate a febbraio 2023 e ad IRAP anno 2022.

**Debiti verso Istituti Previdenziali:** Al 31.12.2022 ammontano ad Euro 1.176 (INPS) ed € 15 (INAIL) e sono rappresentati dalle ritenute previdenziali sulle retribuzioni dei dipendenti per l'anno 2022, poi versate a gennaio 2023 e febbraio 2023.

**Debiti verso Dipendenti:** Al 31.12.2022 ammontano ad Euro 2.288 e sono rappresentati dalle retribuzioni di dicembre non corrisposte ai dipendenti nell'anno 2022, ma liquidate a gennaio 2023.

**Ratei Passivi:** Si riferiscono principalmente ai ratei dei Dipendenti.

Non esistono al 31.12.2022 altre voci presenti nel passivo di bilancio.

## **RICAVI-ENTRATE**

I ricavi sono rappresentati da:

### **ATTIVITA' DI INTERESSE GENERALE**

**Erogazioni Liberali non vincolate** per un importo complessivo di **€ 76.734**, si compone di donazioni private ricevute dalla Associazione, senza vincolo specifico di destinazione.

**Erogazioni Liberali vincolate** per un importo complessivo di **€ 533.732**.

<b>Erogazioni per progetti finanziati</b>	<b>€ 533.732</b>
UNICEF	€ 82.393
Ambasciata Francese	€ 93.622
Progetto USAID	€ 50.373
Progetto CEI	€ 59.972
Progetto UNDP	€ 208.597
Progetto Bulgaria	€ 31.935

Progetto Confartigianato per rafedin	€ 6.840
--------------------------------------	---------

Con riferimento al progetto UNICEF(Fondo delle Nazioni Unite per l'Infanzia): Il progetto, iniziato nel novembre 2021 si è concluso nel febbraio 2022. Scopo del progetto era quello di fornire a 45 giovani, ragazzi e ragazze giordani vulnerabili e richiedenti asilo iracheni, formazione professionale per facilitare il loro inserimento nel mercato del lavoro. Il 67% erano persone con disabilità. Il progetto si è svolto in collaborazione con il Bunayat Center for Special Education.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 82.393.

Con riferimento al progetto AMBASCIATA FRANCESE: Il progetto, iniziato nel dicembre 2021, si è concluso a fine novembre 2022 ed aveva lo scopo di rendere sostenibile l'attività dell'Atelier Rafedin per migliorare le condizioni di vita di 10 giovani donne irachene richiedenti asilo e delle loro famiglie.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 93.622.

Con riferimento al progetto USAID (Cooperazione degli Stati Uniti d'America): Il progetto FormaJo, iniziato nel gennaio 2020, si è concluso a fine luglio 2022. Scopo del progetto era di supportare donne giordane in situazione di vulnerabilità attraverso la formazione professionale e l'avviamento al lavoro nella produzione casearia nel governatorato di Kerak, ad Ader. Questa attività è parte di una catena produttiva che va dalla produzione di latte fresco a quella dei formaggi ovin ed è completamente a favore delle fasce più deboli della popolazione giordana.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 50.373.

Con riferimento al progetto CEI (Conferenza Episcopale Italiana): Un progetto di durata biennale iniziato nell'aprile 2021 e volto a favorire l'inclusione sociale, educativa e sanitaria dei rifugiati iracheni cristiani ad Amman. Con un partenariato di grande prestigio: l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, il Gemelli Medical Center di Roma e il Patriarcato latino di Gerusalemme ad Amman.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 59.972, si comunica inoltre che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 19.434, già trasferiti in loco, ma che si considerano di competenza del 2023, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Con riferimento al progetto UNDP (Programma delle Nazioni Unite per lo Sviluppo): Il progetto, iniziato nel settembre 2021, si è concluso a fine aprile 2022. L'obiettivo era quello di aumentare la partecipazione socio-economica dei rifugiati iracheni e delle comunità giordane più vulnerabili alla vita della loro comunità e ad aumentare le opportunità di impiego. Sono stati formati 200 giovani, di cui il 50% donne e il 5% persone con disabilità.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 208.596.

Con riferimento al progetto AMBASCIATA BULGARA: Il progetto, iniziato nel dicembre 2021, si è concluso il 15 dicembre 2022 e mirava a sostenere l'integrazione sociale ed economica di giovani svantaggiati nell'area di Ader, sostenendoli nell'accesso al settore primario attraverso la creazione di una fattoria per la produzione di latte di pecora.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 31.934, si comunica inoltre che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 2.157, già trasferiti in loco, ma che si considerano di competenza del 2023, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Con riferimento al progetto CONFARTIGIANTO PER RAFEDIN, il progetto avrà come obiettivo quello di aiutare lo sviluppo del Laboratorio di cucito, sartoria e pelletteria rivolto a ragazze profughe irachene, denominato Rafedin.

Nel corso dell'anno sono stati utilizzati fondi per un ammontare di € 6.840, si comunica inoltre che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 23.160, già ricevuti, ma che si considerano di competenza del 2023, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

***Entrate 5 per mille***, per un importo complessivo di Euro **€ 2.866**

***Ricavi per prestazioni e cessioni a terzi***: Il progetto con USAID denominato Formajo si è concluso a fine luglio 2022 ed era rappresentato di una catena produttiva che andava dalla produzione di latte fresco a quella dei formaggi ovinici per la formazione professionale al fine di supportare donne giordane in situazione di vulnerabilità

L'associazione ha comunque deciso di proseguire con il progetto attraverso l'autofinanziamento, e cioè con la vendita dei prodotti caseari prodotti.

Nel corso dell'anno quindi i ricavi dalle vendite ammontano ad **€ 51.119**.

## **ATTIVITA FINANZIARIE**

***Utile su cambi***: Ammontano ad **€ 711**.

## **COSTI-USCITE**

Sono di seguito descritti:

***Uscite da attività di interesse generale***, sono tutte state utilizzate per i seguenti progetti ed attività finalizzate allo sviluppo ed alla realizzazione dell'attività proprio ed istituzionale dell'Associazione.

***Spese per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci***:

- Progetto UNICEF per € 16.964;
- Progetti Ambasciata Francese per € 5.842;
- Progetto USAID per € 4.519;
- Progetto Bulgaria per € 18.414;
- Progetto UNDP per € 50.762.

***Spese per Servizi***

- Progetto UNICEF per € 65.428;
- Progetto Ambasciata Francese per € 87.780;
- Progetto USAID per € 45.854;

- Progetto UNDP per € 157.833;
- Progetto CEI per € 59.973;
- Progetto Bulgaria per € 13.431;
- Amministrazione Giordana per € 32.083. Rappresentati principalmente da costi legati alle vendite di beni (formaggio);
- Oneri Bancari e postali per € 61.

### ***Ammortamenti***

Si riferiscono a beni acquistati all'interno di diversi progetti o per la sede italiana

Sono suddivisi come di seguito:

- Software per € 1.868;
- Macchinari per € 1.608;
- Attrezzature per € 7.120;
- Macchine elettroniche ufficio per € 2.316;
- Autocarri e autovetture per € 11.110;
- Arredamento per € 373.

***Uscite per Attività a Supporto Generale***, relative a spese per gestione generale dell'Associazione, ammontano ad € 52.802, così suddivise:

- Costi per *Materie prime e di consumo* per € 339, che comprendono carburanti, cancelleria e materiale vario;
- Costi per *Servizi* per € 22.517, che comprendono tra le altre, spese postali, viaggi aerei, assicurazioni, spese telefoniche e consulenze varie.
- Per *Godimento beni di terzi* per € 600, che comprendono l'affitto della sede italiana dell'Associazione;
- Spese per *Personale* per € 28.756, suddivisi tra stipendi e ritenute fiscali e previdenziali;
- Spese per *Oneri Vari* per € 590.

## **Dati sul Personale Dipendente**

Il personale dipendente al 31/12/2022 è presente un Lavoratore dipendente con contratti full-time a tempo indeterminato.

## **Relazione su andamento gestione**

Durante l'anno 2022 è proseguita l'attività di riorganizzazione che ha portato all'adozione delle policy interne di maggiore rilevanza per il lavoro dell'associazione. E' stato inoltre ridefinito l'organigramma e ci siamo dotati di diversi strumenti amministrativi per la corretta e trasparente gestione dei progetti e della crescita dell'associazione.

Ci siamo dotati di una nuova figura a supporto dell'area di Comunicazione e Raccolta Fondi, anche in seguito all'obbligatorietà di presentare il nostro primo Bilancio Sociale, un importante strumento per rendere conto del nostro operato e divulgare le nostre attività.

In occasione del primo Ritiro formativo di Habibi nell'ottobre 2022 abbiamo ridefinito, in forma partecipata, la Missione e la Visione dell'associazione così come i nostri valori di riferimento. Lo staff locale è stato poi formato sulle nuove policy e sui nuovi strumenti di gestione.

Dal punto di vista progettuale, nel 2022 è entrato nel vivo delle attività il progetto finanziato dalla CEI, a supporto di quelle attività dell'associazione volte all'integrazione sociale e sanitaria dei nostri beneficiari, in questo caso soprattutto dei bambini e delle loro famiglie. Il progetto ha inteso contribuire all'inclusione dei cristiani iracheni richiedenti asilo presenti in Giordania attraverso la realizzazione di percorsi di formazione sul tema dell'educazione inclusiva rivolti a insegnanti, counsellor e famiglie irachene e giordane, e di un servizio di screening medico e psicologico destinato ai minori con bisogni speciali.

Il progetto finanziato dall'Ambasciata Francese che mira al rafforzamento dell'Atelier Rafedin e delle sue beneficiarie, ha invece ulteriormente rafforzato l'ambito di lavoro socio-economico dove troviamo le attività a supporto della formazione professionale e dell'inserimento nel mondo del lavoro delle categorie più svantaggiate tra i rifugiati e la popolazione locale.

Con le stesse finalità di formazione e avviamento al lavoro si è svolto il progetto finanziato dalla cooperazione statunitense (USAID) che mirava a rafforzare l'attività produttiva del caseificio FormaJo e il conseguente supporto alle donne beneficiarie. Nello stesso ambito socio-economico si collocano i progetti dell'Ambasciata Bulgara, UNDP, UNICEF confermando la vocazione ormai consolidata di Habibi di sviluppare, in maniera sostenibile, attività generatrici di reddito per i beneficiari, puntando sulla qualità della formazione e sull'integrazione sociale.

Per Associazione Habibi  
il Legale Rappresentante